

Hong Kong Outstanding Students' Association

Newsletter

158 Electric Road, North Point, Hong Kong
P.O.Box 38195, Hing Fat Street, Hong Kong

Vol. 1 October 95

Hong Kong Outstanding Students' Association

9th Executive Committee List (1995-1996)

President	: Chiang Mung	(0908)
Vice President	: Lau Shing-yan, Zabrina	(1016)
Internal Secretary	: Tong Ka-yan, Karen	(1024)
External Secretary	: Lo Wing-yan, Angela	(0926)
Financial Secretary	: Chow Kam-fai, Cassidy	(1004)
Public Relations Officer	: Yiu Chit, Christine	(0936)
Internal Relations Officer	: Ip Ling-ling, Lina	(1009)
Social Services Officer	: Leung Shuk-mun, Stella	(1017)
Administrative Officer	: Yeung Sze-ming, Samuel	(1008)



會長的話——秋語

金色的秋天，是我們新一屆執委會播種的季節。

回望過去一年的路途，我們衷心感謝第八屆執委會每一位成員的辛勤工作，每一位顧問的不懈支持，和每一位傑生的積極參與。

前瞻未來一載的遠景，我們熱切希望一方面繼承傳統，將四大計劃策劃得有聲有色（十一月領袖訓講座、聖誕傑生大聚會、復活節全港徵文比賽、暑假大型活動）；另一打方面穩根基：重新整理會員資料、印發會員卡、加強會內溝通，為本會邁向十歲生辰奠下基礎。

然而單憑我們九人的不遺餘力，也是遠遠不夠的。傑生會的主人翁是你，傑生會的未來在你的手上，傑生會的活動需要你的支持、你的參與。

秋日的金黃，象徵著傑生會美好的明天。收穫時節的稻香，只待你我今天努力的播種。深信我們必能一齊做到：ASK WHAT WE CAN DO FOR THE OSA —— OUR OSA!

月的我，精力充沛地參加 Interflow Camp；
月的我，滿腦計劃的去選 Exco；
月的我，歡喜若狂的開會；
月的我，開始為下年 Summer Programme 而頭痛了！
來的我會是怎樣呢？
知後事如何，請留意每期 Newsletter 自有分曉。



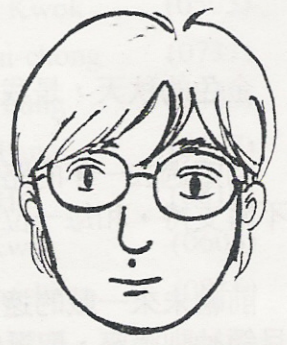
外，請留意以下一段尋人廣告：
姓名：何 x 文 或 何禮 x
詳名：Raymond
年齡：10-30
身高：4呎—6呎
特徵：像一隻抱著樹幹的樹熊

請以上人士立刻將上年 VP 之有關資料寄給本人 (1016)，多謝合
年，感激萬分，小女子沒齒難忘.....

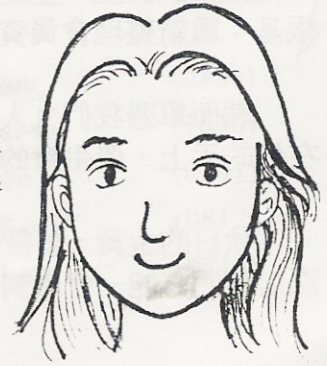
Hi, EVERYBODY! I'M YOUR INTERNAL SECRETARY THIS YEAR. AFTER HOLDING
EVERAL EXCO MEETINGS, I'VE COME TO LOVE THIS POST. BESIDES BEING PRESENT AT
EVERY EXCO MEETING, I'VE TO BE EXTREMELY ATTENTIVE AND VIGILANT THROUGHOUT
EVERY MEETING SO AS NOT TO MISS ANY IMPORTANT POINT PUT FORWARD BY MY
HIGHLY INNOVATIVE PARTNERS. REORGANIZING MY MESSY DRAFTS INTO PRESENTABLE
MINUTES IN QUITE A GRUELING TASK, BUT WHEN OTHER EXCOS RECEIVE AND ADOPT
MY MINUTES UNANIMOUSLY, THE FEELING OF SATISFACTION IS SO GREAT! EXCEPT FOR
THE NAMECARD PRINTING DISASTER WHERE NO MISTAKES ARE DISCOVERED, OUR
INTERNAL AFFAIRS ARE PROCEEDING SMOOTHLY. I LOOK FORWARD TO OUR THREE BIG
PROJECTS THIS YEAR.



大家好！我是今年的 P.R.O.，Christine。其實早在去年，見到
Diana、Sandy 等做 EXCO 做得那麼開心，我已好希望做 EXCO，
今年我能夢想成真，的確好興奮！不過，我都知做 EXCO 不是件輕鬆
的事，所以在“寓工作於娛樂”之餘，我答應大家努力改善自己“懵下
懵下”的缺點務求做個斯文大方得體……（下刪五百字）……的公關。
希望大家多多支持 OSA 的活動！



我是本年度的社會服務幹事，梁淑敏，Stella。戰戰兢兢加入了幹
事會，無驚無險地進行了兩個社會服務：「你我同心共建社區」和「最
佳進步獎頒獎典禮」。趁著這個機會向各位 Osars 致謝，多謝你們的參
與和鼓勵。請各位多多支持以後的服務啊！



各位傑生，您們好！我是今屆傑生會的外務秘書羅穎欣。作為外務秘書，我的責任可謂不輕哦——要向剛剛光榮退任的上屆幹事「正式」書面致謝，要跟大人物（如議員等）作書信往來，更要跟警署打交道……（不用怕，我不過是通知有關部門我們換了莊吧！）至今我的工作尚算順利，但因為我比較粗心大意，往往發覺印出來的信有錯漏，結果要修改再印——最高紀錄高達十一次！總括來說，我很熱愛我的職務，我一定會努力做好的！



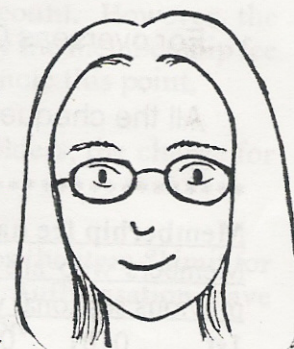
大家好！我的名字叫周錦輝（1004），是本年度的財政。因近年香港經濟不境，申請贊助越來越困難，以致有些活動不能舉行。我的工作量就因此而減少。所以，如閣下想本屆財政忙些的話，請準時交會費，或者效法高國進同志，多多捐助傑生會。

講到當選Exco之後最有趣的事，莫過於與樂富護理院的老人家到吉之島購物。當時正在與老人家到商場買東西，職責是幫他們選購東西。可是有一位人家經常反問我想吃什麼，她說會替我付錢。後來她還向我展示著一張張的「紅衫魚」——也許是“Show Quali”！吧，結果我只好盡快帶她離開商場，以免給人家說「義工連老人家的錢都要騙」。



除了管錢之外，我亦希望傑生會的社會服務。假若日後傑生會有任何社會服務活動，請大家多多支持。多謝。

HELLO! EVERYBODY! I AM YOUR INTERNAL RELATIONS OFFICER THIS YEAR. MY FIRST
S WAS TO UPDATE THE INFORMATION LIST BY PHONING ALL THE OSARS WHEN I PHONED
OSARS, I FOUND THAT QUITE A LOT OF OSARS DID NOT INFORM US THEY HAD GONE
STUDY OVERSEAS OR THEY HAD CHANGED THEIR TELEPHONE NO. AND ADDRESS. I
BECAUSE THE INFORMATION LIST IS VERY MUCH NEEDED TO BE UPDATED. I PROMISE, WITH
HELP OF THE CO-ORDINATING SUB-COMMITTEE, I WILL DO MY BEST TO ENHANCE
INTERNAL CO-ORDINATION IN ORDER TO RE-BUILD UP A STRONG SENSE OF BELONGING.



我叫楊思明，是今年的總務，亦是 **co-ordinating subcom** 的 **P.I.C.**。
理 **Info list** 可謂相當辛苦，因本人對 **database** 仍在學習階段，要幾經艱
才能將 **Info list update**，以至到十月尾才能隨第一期 **Newsletter** 寄到各
會員的手中，本人深感抱歉。在日後的活動中，我會歇盡全力，改善會
之間的溝通，增加會員對 **OSA** 的歸屬感。



This year, in order to instigate a sense of belonging to our association, we propose to issue membership card to every Osar who has paid his or her membership fee. The card will be designed by our highly creative and ingenious Art Team. It will bear an Osar's name, Osar number, year of entry but no photo. According to our schedule, cards will be distributed in November or December. Wait until you get your dainty little membership card and don't forget to help us promote our association when someone makes a search of your purse!

Membership & Re-admission Fees

This year, membership fee is \$60.00 and admission fee is \$30.00 .Payment can be made by either of the following methods:

1. Sending a cheque payable to "Hong Kong Outstanding Students' Association" to "P.O. Box 38195, Hing Fat Street, Hong Kong".
2. Depositing the fee into the account 247-8-014331 of Hang Seng Bank and sending the receipt to "P.O. Box 38195, Hing Fat Street, Hong Kong".

Please remember to write down your name, membership number and the words "membership fee" on the back of your cheque or receipt, otherwise your payment cannot be identified.

For overseas Osars, payment can be made through your family or friends in Hong Kong.

All the cheques and receipts should be received before **30th November, 1995.**

Membership fee name list

Members who are required to pay \$90 this sessional year (They had not paid membership fee in previous sessional year):

st	0101	0102	0103	0104	0105	0106	0107	0108	0110
nd	0202	0204	0206	0207	0208	0209	0210	0211	0212
rd	0302	0303	0304	0305	0306	0307	0308	0309	0310
	0311								
h	0401	0402	0403	0404	0405	0407	0408	0409	0410
	0411	0412	0413	0414	0415	0417			
h	0501	0503	0504	0505	0506	0507	0508	0509	0510
	0512	0513	0514	0515					
a	0607	0609	0610	0611	0613	0618			
n	0701	0710	0712	0713	0719	0720	0721	0722	0724
	0726	0732	0733						
a	0817	0830							
	Nil								
h	Nil								

Members who are required to pay \$60 this sessional year :

1st	0109								
2nd	0201	0203	0205						
3rd	0301	0312							
4th	0406	0416							
5th	0502	0511	0516	0517					
6th	0601	0602	0603	0606	0608	0612	0616	0619	0620
	0621								
7th	0703	0704	0708	0714	0717	0718	0721	0723	0728
	0735	0736							
8th	0801	0805	0806	0807	0809	0811	0814	0816	0818
	0820	0821	0822	0823	0824	0825	0826	0828	0829
	0831	0832							
9th	0901	0904	0906	0907	0909	0910	0911	0912	0913
	0916	0917	0918	0921	0922	0923	0924	0925	0928
	0929	0932	0933	0934					
10th	Nil								

Members who are required to pay \$30 this sessional year (They should have paid \$90, but they paid \$60 only) :

0617, 0709, 0734, 0812.

For any enquiries or errors in data, please inform the Ex-co members.

This year, the Association is introducing the autopay system for collecting the membership fee. The followings points are some notes about applying autopay:

1. Each member is required to fill the Direct Debit Authorisation form.
2. Each member is preferably to have a Hong Kong Bank (HKB) saving account. However, the account for autopay need not belong to the debtors, e.g., he or she may pay the membership fee through his or her father's or mother's account. Overseas Osars should note this point.
3. HKB will charge 50¢ on each individual transaction for HKB account holders; the charge for non-HKB account holders is 55¢ each.
4. In order to minimize the administration time, we would fill \$200-\$500 for the item "Limit for each Payment", and leave the item "Expiry Date" blank so that the Authorisation have indefinite effect until one's autopay account is cancelled by the Association.
5. If one's account did not have enough money, HKB would charge him or her on not having enough money in the account, and you are required to pay the membership fee by other ways. The charge this year is \$70.
6. The above autopay system will be used for the collection of membership fee only. Other kinds of fee will be collected by other means.

The autopay system will begin to work in the next year and the membership fee for this year will NOT be collected by autopay system. You will be given the Direct Debit Authorisation Form and guidelines later (may be in January,96) All of you are required to fill the form and send it back to the Association. You are welcome to give us opinion and suggestion on the system.

What happened in AGM?

In the Annual General Meeting held on 19th August in the Polytechnic University, the following issues were discussed:

1. There is no pressing need to establish senior membership. Instead of setting up a dividing line between the so-called senior and not-so-senior members or even reconstructing the organizational structure, we should try our best to facilitate and enhance internal co-ordination in order to fasten a strong sense of belonging.
2. As the constitution declares, the Internal Secretary has the responsibility of issuing membership cards. Unless proposed otherwise by our members in EGM or AGM, this task should be carried out.
3. Those who fail to hand in annual fee promptly should not be entitled newsletters, and their data should not appear on the Information List anymore.

For complete and detailed record of the AGM, please refer to the official minutes that will be available soon.



Art Team

In order to facilitate the artwork of OSA various functions, some enthusiastic Osars have joined in the Art Team. If you are interested in it, please contact Angela (0926) and Christine (0936).

Chairlady	:Lo Wing-yan, Angela	(0926)	Yiu Chit, Chirstine	(0936)
Member	:Li Wai-Sung, Joe	(0715)	Koo Anna	(0914)
	Lam Cheung-Chi, Simon	(1013)	Lam Siu-ping	(1014)
	Tong Ka-yan, Karen	(1024)		

Co-ordinating Sub-committee

In the coming year, there will be many social services which need your support and several members gatherings provided for our Osars. If you are interested in these activities, please contact our co-ordinators.

Chairman	:Leong Sze-ming, Samuel	(1008)	Ip Ling-ling, Lina	(1009)
1st year	:Lam Siu-ping	(1014)		
2nd year	:Mak Cheuk-wah	(1020)		
3rd year	:Tang Hiu-chi, Janice	(0930)		
4th year	:Fong Chi-hang	(1006)		
5th year	:Koo Anna	(0914)		
6th year	:Hui Man-ching, Maria	(0614)		
7th year	:Tong Chi-ming	(0730)		
8th year	:Chan Yee-sin, Helen	(1002)	Li Ho-ming, Michelle	(1018)
	Ngan Chi-wai, Wilson	(1022)		
9th year	:Too Lai-shan, Teresa	(1025)	Tsui Hang-on, Yvonne	(1026)
	Wong Chi-him, Felix	(1028)		
10th year	:Woo Kam-wing, Raymond	(1032)	Woo Lai-nga, Lilia	(1033)

Social Service Sub-committee

In the coming year, there will be many social services organised by the Social Service Sub-committee. If you are interested in doing social service, please pay attention to the social services they organised.

Chairlady	:Leung Shuk-mun, Stella	(1017)	Lau Shing-yan, Zabrina	(1016)
Member	:Chu Lai-shan	(0910)	Koo Anna	(0914)
	Li Ka-man	(0923)	Chan Tak-Shun, Ida	(1001)
	Fong Chi-hang	(1006)	Kan Wing-yan, Regina	(1011)
	Lam Siu-ping	(1014)	Li Ho-ming, Michelle	(1018)
	Ngan Chi-wai, William	(1023)	Tsui hang-on, Yvonne	(1026)
	Wong Ching-him, Felix	(1028)	Woo Lai-nga, Lilia	(1033)

Thousand thanks to these members from
all the OSARS.

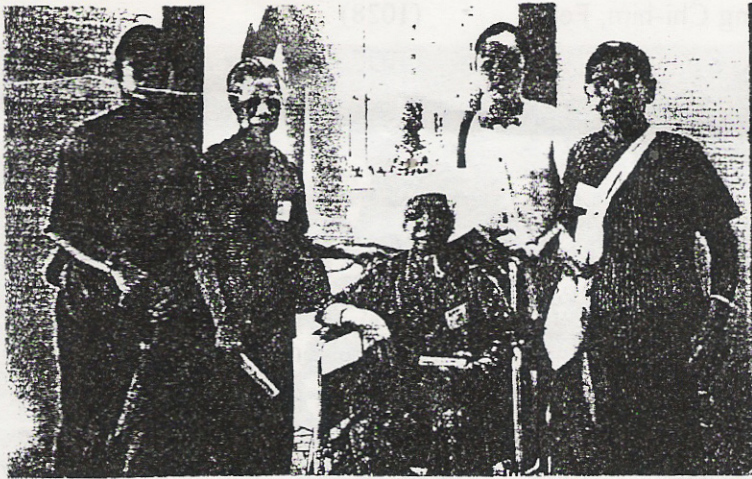
愛心關懷匯樂富

八月二十二日，二十位業主穿梭於黃大仙鳳德公園、新光酒樓、與樂富吉之島——爲了使一班老人家渡過開心充實、豐富多姿的一天。

我們先帶老人家參觀鳳德公園內的「花果山」、「火焰山」、「水晶宮」，並帶領他們做早操。在酒樓飲過茶後，一行人便到樂富吉之島的超級市場，爲老人家買所需用品和各類食物，帶回樂富護老院中。

這些老人家中有不少需坐輪椅，因行動不方便，平日甚少踏出護老院。這次可以幫他們到戶外逛逛，確是既有意義又開心的服務。

蔣濛(0908)



Hong Kong Students' Festival

The fun fair of the Hong Kong Students' Festival organised by the New Cultural Generation Association was held on 20th August, 1995. The OSA booked two halls, one for exhibition and the other one for games. The games were designed and made by our Osars. Many children who are the residents of Shatin queued up, waiting for playing our games; therefore, we were very busy and were exhausted when the fun fair was over. Although we were tired and felt uncomfortable because of the hot and humid weather, we enjoyed ourselves very much through playing with the children.

by Lina Ip(1009)



最佳進步獎 95

一年一度的最佳進步獎頒獎典禮又到了！每年，我們的會員都積極參予這項盛事。今年也一例外。在九月三十日及十月一日這兩天，有大約二十多位傑生到了大專會堂分別進行籌備、綵排、登記及維持秩序等工作。

第一天是頒獎禮前夕。當我去到大會堂，已有幾位傑生在忙個不亦樂乎。他們在整理和包裝紀念品和獎狀等，簡直成了熟手技工呢！之後我們便開始為二天的表演綵排，因為我們將會在頒獎禮其中一個環節上載歌載舞。歌嘛，不用問也知道是與我會淵緣深厚的《紅日》；而舞則是由第十屆傑生的黃姬施同學編排的。這齣舞十分好看：轉、跳、踏步、揮手配合得天衣無縫。但可惜難度頗高，多數人要很努力才學會跳呢！當然，這次我們可謂完全發揮了「只要肯做，一定進步」的大會精神了！

第二天是頒獎禮正日。皆因獲獎學生人太多了，典禮一共要分四場。我們的工作分兩大類，由兩批傑生負責。一是上述的歌舞表演；二是登記、帶位等工作。這天到場的傑生都表示獲益良多，因為我們有機會與各得獎學生分享喜悅，有幸被邀參加另一名為「進步交叉點」的有趣表演環節，可以聽歌星的表演以及幾場張錫豪先生精采的演講；當然最可貴的，還是在服務後得到一種無法言喻的滿足感，以及能趁機與會中老友共聚一堂！

羅穎欣(0926)

Fun Fair In Ngau Tau Kwok On 24/9

It is really too good to be true that we at last could carry out social service for the first time. On 24th September, 95, twelve of our Osars participated in the function, "你我同心共建社區". We set up two stalls which provided games for the children and mentally handicapped in Ngau Tau Kok.

The function offered the Osars a golden chance for building up a closer relationship with each other. Throughout the time, we did not only share the joy of helping the local children but also enjoyed ourselves immensely.

If only there could be more mentally handicapped people attending the fair, the day would indeed be perfect in all.

by Stella Leung(1017)

Have you got anything you want to tell him or her publicly? Any feeling you want to say, 'Thank you,' 'Sorry' or even 'Happy Birthday' to anyone in front of all the Osars? If yes, just write to us. We have got a column called 存心傳意 to publish all your letters. So don't hesitate. Write and send your letter to Lina (1009).

金錢並非萬能。

可是，沒有金錢就萬萬不能！

為何上一年籌備好的舞會不能舉行？為何上次交流營不能聯澳門學生呢？全部都是因為沒有「錢」！本年度傑生會亦都被「錢」這一個問題困擾著：申請贊助的信，多寄出而少回；就算有機構願意贊助，金額亦會與通脹成反比而下降。此誠傑生活動存亡之秋也。幸然傑生會裏有一位知心人，雖身處外地，仍了解本會在金錢上的困難，把他從暑期工賺來的血汗錢其中的一部份，港幣 3000 元，捐給本會。他這種雪中送炭的精神，值得我們加以表揚。他就是——高國進同志（0812）。希望各位同志多多效法高同志，捐助傑生會。多少無拘，功德無量，我們必定感激流涕！

周錦輝(1004)

Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday

Happy Birthday To You!

1011	Kan Wing-yang, Regina	(05/10)	0722	Sin Sei-men, Susanna	(02/11)
0514	Wong Kwok-wai, William	(06/10)	1009	Ip Ling-ling, Lina	(03/11)
0730	Tong Chi-man	(08/10)	0814	Kwan Po-chee, Karen	(04/11)
0927	Ng Chi-keung, Kenneth	(08/10)	1007	Fong Ming-ye, Amanda	(05/11)
0403	Cheung Leong	(10/10)	0312	Lam Nga-man, Pamela	(07/11)
1017	Leung Shuk-mun, Stella	(10/10)	0303	Chu Shun-chi, Donna	(08/11)
0404	Ma King-cheung, Medes	(13/10)	0616	Lam Ching-man	(09/11)
0929	Tam Chor-kiu	(17/10)	0721	Poon Chi-ming	(09/11)
1002	Chan Yee-sin, Helen	(17/10)	0717	Lo Hoi-ye	(10/11)
0916	Lau Chee-lam, Cherie	(19/10)	0822	Lo Hoi-yan, Maggie	(10/11)
0714	Lee Chung-ping	(21/10)	0512	Chan Lai-wah, Connie	(11/11)
0508	Chow Po-chung	(23/10)	0621	Wu Wai-san, Janet	(12/11)
0909	Choi Shun-yan, Janice	(24/10)	0904	Cheng Ka-ming	(12/11)
1014	Lam Siu-ping	(24/10)	0931	Tsang Sum-ye, Diana	(13/11)
0813	Koo Rosemary	(25/10)	0516	To Yeuk-si, Diana	(14/11)
0805	Cheng Karen	(26/10)	0725	Tam Sze-ying	(14/11)
0614	Hui Man-ching, Maria	(27/10)	0935	Yau Shiu-bun	(14/11)
0212	Lam Chiu-ying, Flora	(28/10)	0620	Leung Chi-pong, Timothy	(16/11)
0306	Chan Sze-hon, Kenneth	(28/10)	0801	Chan Elsie	(20/11)
0611	Chan Cheong-fai, John	(29/10)	0203	Ng Lai-yan, Cindy	(21/11)
0719	Mok Ka-wai, Alice	(30/10)	0302	Ly Yan-fong, Winnie	(21/11)
1016	Lau Shing-yan, Zabrina	(30/10)	0309	Lau Chi-ho, Goliath	(21/11)
			0406	Tung Shing, Edgar	(23/11)
			0905	Cheung Chi-kit	(24/11)
			1003	Cheung Kit-yan, Shirley	(25/11)
			1006	Fong Chi-hang, Collins	(25/11)
			0606	Lam Man-ngar, Norris	(30/11)

Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday Happy Birthday